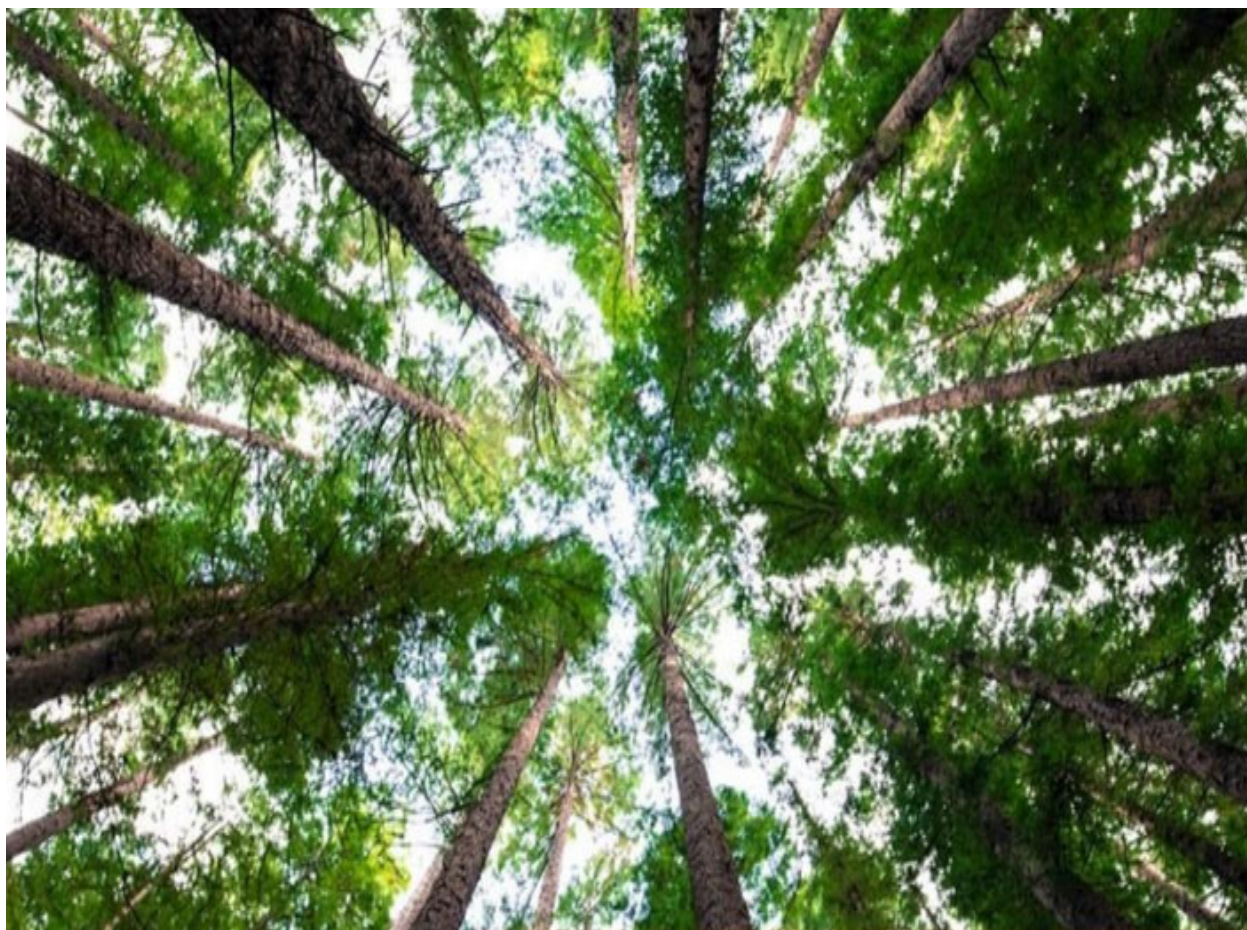




IL TUTTO NEL FRAMMENTO

- ALL IN THE FRAGMENT -

2 0 2 2



FRAGMENTS

OF

POEMS - SENTENCES & ANECDOTES ...

Fr. Luigi

ANDARE AVANTI**(Luigi 2022 - emigranti)**

Andare avanti
anche senza guanti
con tanti pensieri del domani
e siamo purtroppo già in tanti.

GOING FORWARD (emigrants)

Even without gloves, we are going forward with many future thoughts, and we are already so many.

UOMO MUTO**(Luigi 2022)**

Uomo muto
senza voce di lutto
gli manca anche tutto
ha un respiro ormai già perduto.

MUTE MAN

The dumb man without a voice of mourning misses everything he has a breath already lost.

GUARDARSI ALLO SPECCHIO**(Luigi 2022 - prete)**

Guardarsi allo specchio
è il servizio del bel occhio
ma si nasce anche per aiutare
che richiede sempre qualcosa da fare.

LOOKING IN THE MIRROR (priest)

Looking in the mirror is the service of the beautiful eye, but one is also born to help which always includes some work.

CAMMINARE INSIEME**(Luigi 2022 - pace)**

Camminare insieme
con la propria identità che geme
nell'unità cresce sempre il bel seme
che è già presente per chi non teme.

WALKING TOGETHER (peace)

Walking together with our own identity that groans in unity always grows the beautiful seed the whole is already in everyone who is not afraid.

CON LA COSCIENZA TRANQUILLA

(Luigi 2022)

Con la coscienza tranquilla
di fare poco o quasi niente
siamo vagabondi di questo e quello
ma forse è meglio parlare di meno e fare di più.

WITH A CLEAR CONSCIENCE

We are wanderers of this with a clear conscience of doing little or almost nothing, but maybe it's better to talk less and do more.

SI PREDICA DI PIU'

(Luigi 2022)

Si predica di più
con le mani che con le parole
perché tutti ma proprio tutti
siamo sempre nella stessa barca.

YOU PREACH MORE

You preach more with hands than with words because all of us, really all of us are always in the same boat.

LA MEMORIA

(Luigi 2022)

La memoria
ti dà coraggio nel presente
e' sempre la speranza del futuro
se tu la pratichi porti vita intorno a te.

MEMORY

Memory as the courage of the present is always the hope of the future if you practice it, you bring life around you.

NON HO MAI VISTO

(Luigi 2022)

Non ho mai visto
un camion per traslochi
dietro a un bel carro funebre
i soldi non ci servono nella tomba.

I HAVE NEVER SEEN

I have never seen a moving truck behind a nice hearse money we don't need in the grave.

SE IL PONTE PIU' UMANO

(Luigi 2022)

Se il ponte più umano
è prendersi per mano
quando io stringo la tua mano
sto costruendo già un ponte.

IF THE MOST HUMAN BRIDGE

If the most human bridge is to take each other by the hand, I build a bridge
when I shake your hand.

FARE UN BUCO NELL'ACQUA

(Luigi 2022)

Fare un buco nell'acqua
può essere anche più facile
che comandare dal basso verso l'alto
non si sa mai come o dove si va a finire.

MAKING A HOLE IN THE WATER

Making a hole in the water may be easier but who impose from the down to
the top can't know where or how he will end.

SE E' VERO

(Luigi 2022)

Se è vero
che a forza di dimenticare Dio
si dimentica anche l'uomo
allora forse bisogna rinfrescare la memoria.

IF IT IS TRUE

If it is true, that by not thinking of God, one forgets man as well then maybe
we need to refresh better our memory.

È UNA STAGIONE INCERTA

(Luigi 2022)

È una stagione incerta
il nostro cammino di ricerca
questo tempo oscuro di fede persa
non ci offre di certo un punto di riferimento.

IT'S AN UNCERTAIN SEASON

It is an uncertain season our path of research in this dark time of lost faith
certainly does not offer us a point of reference.

CHI HA ROVESCIATO LA PIETRA

(Luigi 2022)

Chi ha rovesciato la pietra
se non il vento della piet 
il morto che ora   fuori dai lini
mostra la tomba vuota per vedere e credere.

WHO OVERTURNED THE STONE

Who has overturned the stone if not the wind of pity the dead man who is
now out of the linen shows the empty tomb to see and believe.

DANZA SENZA PAROLE

(Luigi 2022 - Maria di Magdala)

Danza senza parole
vento che fa rinascere la primavera
Magdalena ha gli occhi pieni con lacrime di gioia
quando tutto torna a rivivere nella Pasqua del Signore.

DANCE WITHOUT WORDS (Mary of Magdala)

Dance without words and wind that makes spring reborn. Magdalena with
eyes full of tears of joy when everything comes back to life in the Easter of
the Lord.

IO SON TOMMASO

(Luigi 2022)

Io son Tommaso
e non ci credo tanto
se prima non ci sbatto il naso
forse anche tu non troppo credi al caso.

I AM THOMAS

I am Thomas and I don't believe so much if I don't smell the truth first with
my nose maybe you don't believe in chance too much either.

KIRIE ELEISON NELLA STORIA

(Luigi 2022)

Kirie Eleison nella storia
come Signore di misericordia
donaci sempre pace e concordia
anche quando perdiamo di te la memoria.

KYRIE ELEISON IN THE HISTORY

Kyrie Eleison in history as Lord of mercy always gives us peace and
harmony even when we lose our memory of you.

LA NEVE CADE (Luigi 2022)

La neve cade
anche senza fretta
scende sempre soffice e lenta
forse si vuol riposare sulla terra.

SNOW FALLS

Even without haste, the snow falls soft and slowly maybe it rests on the land.

SIAMO STRANIERI (Luigi 2022)

Siamo stranieri
in questo mare di pensieri
solo i ricordi forse son più veri
in questo stare nel tempo prigionieri.

WE ARE FOREIGNERS

We are strangers in this sea of thoughts only memories are perhaps truer in this being of time prisoners.

POI IL SOLE VERRA' (Luigi 2022)

Poi il sole verrà
e tutto abbraccerà
scioglierà ciò che ancora è qua e là
bella primavera dove tutto si rinnova e si spera.

THEN THE SUN WILL COME

Then the sun will come, and everything will embrace will melt what is still here and there beautiful spring where everything is hoped and renewed.

SULLE GUANCE TUE BELLE (Luigi 2022 - vita)

Sulle guance tue belle
noi vediamo le nuove stelle
il sorriso del bel cielo mattutino
che illumina ogni nostro futuro destino.

ON YOUR BEAUTIFUL CHEEKS (life)

On your beautiful cheeks, we see the new stars the smile of the beautiful morning sky that illuminates our every future destiny.

FORSE È CON TE

(Luigi 2022)

Forse è con te
la verità che nascosta e'
ma la bellezza che sempre presente è
tutto attira a se' anche cio' che e' sopra di te.

MAYBE IT'S WITH YOU

Maybe it is with you the truth that is hiding, but the beauty that is still there
moves everything even all that is above you.

LA LUCE ILLUMINA L'OMBRA

(Luigi 2022)

La luce illumina l'ombra
che è in tutto cio' che ci circonda
ma la grazia è sempre più feconda
è verità che illumina ogni ombra di luce.

LIGHT ILLUMINATES THE SHADOW

Light illuminates the shadow is all that surrounds us, but grace is ever more
fruitful it is the truth that illuminates our every shade of light.

IL NOME DEL PADRE

(Luigi 2022 - Io sono)

Il nome del Padre
che è nel figlio suo prediletto
è cosa unica e sempre presente
Spirito che illumina ogni cosa anche assente.

THE NAME OF THE FATHER (I am)

The name of the Father which is in his beloved son is a unique and always
present, Spirit that illuminates every absent thing.

TU VUOI VIVERE COSÌ

(Luigi 2022)

Tu vuoi vivere così
in questa realtà che ora c'è
con inerzia o in tranquilla comodità
e non sai che una vita senza ricerca non vale la pena viverla.

YOU WANT TO LIVE LIKE THIS

You want to live like this in this reality that now there is with inertia, comfort,
and tranquillity, and you know that a life without search is not worth living.

ANDARE E VENIRE

(Luigi 2022)

Andare e venire
per non sparire
questa non è geometria
ma è linguaggio di poesia.

COME AND GO

To come and go not to disappear is not geometry but it is the language of poetry.

L'UNITA' CHE CI AFFRATELLA

(Luigi 2022)

L'unità che ci affratella
è cosa sempre fina e bella
anche per la natura dell'umano
tutto questo mi sembra buono e sano.

THE UNITY THAT UNITES US

The unity that unites us is always a fine and beautiful thing also everything seems to be good and healthy for the nature of the human being.

GUARDARE PRIMA DI AVER OCCHI

(Luigi 2022)

Guardare prima di aver occhi
vivere prima di essere ancor nati
ascoltare anche prima di sentire
tutto è possibile nella mente invisibile.

LOOK BEFORE YOU HAVE EYES

Look before you have eyes to live before being born listening even before hearing everything is possible in the invisible mind.

L'UOMO E' PARTE DELLA NATURA

(Luigi 2022)

L'uomo è parte della natura
e' un prodotto non da scartare
perche' sa vivere e creare al naturale
un bella qualita' che da sola sempre vale.

MAN IS PART OF NATURE

Man is part of nature and is a product not to be discarded because he knows how to live and create naturally a beautiful quality that alone always pays off.

IN CERCA DI RESPIRO

(Luigi 2022)

In cerca di respiro
nell'infinito azzurro sconosciuto
appare l'onda di un vento fresco
dove il silenzio delle galassie parla di eterno.

IN SEARCH OF BREATH

In search of breath in the infinite unknown blue the wave of a fresh wind
appears where the silence of the galaxies speaks of eternity.

UN TEMPO TU RIDEVI

(Luigi 2022)

Un tempo tu sorridevi
mostrandomi il bel cielo
spazio di tante nuove passioni
che anche oggi sembrano offrire tante illusioni.

ONCE YOU LAUGHED

Once upon a time, you laughed showing me the beautiful sky, a space of
many new passions, that also today still offers many illusions.

IL BISOGNO DI SOLITUDINE

(Luigi 2022)

Il bisogno di solitudine
nella miseria o di passione
è come un fiore di alta roccia
che richiede sempre un posto elevato e rude.

THE NEED FOR SOLITUDE

The need for the solitude of misery or passion is like a flower of high rock
that always requires a high and rugged place.

NOI UOMINI DEL DOMANI

(Luigi 2022)

Noi uomini del domani
che sarà della nostra realtà
se non partecipiamo ormai più
ai giochi della beata gioventù.

WE DISTANT MEN

We future men what will become of our reality if we do not participate
anymore in the games of blessed youth.

GLI EXTRATERRESTRI SONO BELLI

(Luigi 2022)

Gli extraterrestri sono belli
anche se sono un po' diversi
ma io ancora non li ho visti
forse guardano intelligenti e stupendi.

EXTRATERRESTRIALS ARE BEAUTIFUL

Extraterrestrials are beautiful even if they are a bit different, but I have not seen them yet maybe they look intelligent and amazing.

QUANTA BELLEZZA

(Luigi 2022)

Quanta bellezza
deve esserci nell'universo
come in un volo vertiginoso
la nostra mente si ubriaca di infinito.

HOW MUCH BEAUTY

How much beauty there must be in the universe as our mind gets drunk with infinity in a dizzy flight.

LA BELLEZZA DELL'INVISIBILE

(Luigi 2022)

La bellezza dell'invisibile
e' racchiusa in una briciola di universo
quindi dobbiamo uscire di nuovo
a rivedere le tanto belle stelle.

THE BEAUTY OF THE INVISIBLE

The beauty of the invisible is enclosed in a crumb of the universe so we must go out again to see the much more beautiful stars again.

SALIRE O SCENDERE LA SCALINATA

(Luigi 2022)

Salire o scendere la scalinata
anche quando si fa buio
non c'è pittura ne opera di cultura
che illumini il giusto gradino dell'avventura.

CLIMB OR DESCEND THE STAIRCASE

Climb or descend the staircase even when it gets dark no painting nor work of culture illuminates the right step of the adventure.

L'ONDA GASSOSA

(Luigi 2022)

L'onda gassosa
che genera le stelle
ci fa spiccare il volo
con cuori rivolti all'infinito stellato.

GASEOUS WAVE

The gas wave that generates the stars makes us take flight with our hearts
turned toward the starry mantle.

IL REATTORE BRUCIAVA

(Luigi 2022)

Il reattore bruciava
nel cumulo di tante macerie
dove uomini spenti e distanti
erano ancora vivi nell'ombra delle ceneri.

THE REACTOR WAS BURNING

The reactor was burning in the heap of many ruins where lost and distant
men were still alive in the shadow of the ashes.

DIO DELL'IMMENSITA'

(Luigi 2022)

Dio dell'immensità
la' nel cielo della grande felicità
ascolta chi dell'essere ha perso il senso
la' dove la speranza è ancora accesa di amore intenso.

DIO DELL'IMMENSITA'

God of immensity there in the sky of great happiness hear those who of
being have lost the sense there where hope is still burning of intense love.

VOCI DI CELLULE REMOTE

(Luigi 2022)

Voci di cellule remote
come parole del passato
calano nel nostro corpo di polvere un lamento
cercano ancora un abbraccio nel vento che e' gia' stato.

VOICES OF REMOTE CELLS

Voices of remote cells like words from the past lower into our body of dust
a lament they still seek an embrace in the wind that has already been.

LA MIA ATTESA SI CONFONDE

(Luigi 2022)

La mia attesa si confonde
di intensa luce bianca
che abbaglia la mia fantasia
di un'allegria inaspettata.

MY WAITING GETS CONFUSED

My waiting blurs with intense white light that dazzles my imagination with unexpected joy.

GARA GIOIOSA DI BIMBI

(Luigi 2022)

Gara gioiosa di bimbi
come maratona di vita in salita
così e' ogni anima sfinita al cielo gradita
là dove il riposo e' garantito quando la corsa e' finita.

CHILDREN RUNNING

Children's joyful race is the up marathon of life as every tired soul is welcome so there is where rest is guaranteed after the great run is done.

LA MORTE

(Luigi 2022)

La morte
e' falce che miete
nelle mani del tempo
chi e' nato per vivere nel vento.

DEATH

Death is the scythe that reaps in the hands of time who was born to be in the wind.

LADRO DEL FUOCO

(Luigi 2022)

Ladro del fuoco
è l'uomo che si fa Dio
perdendo nell'inganno la sua vera umanità
e si spegne con il suo respiro anche la sua felicità.

THIEF OF THE FIRE

The thief of the fire is the man who makes himself God losing in the deception of his identity while also his living breath and happiness are passing.

NOI GIOCHIAMO

(Luigi 2022)

Noi giochiamo
e come note di Dio cantiamo
nella colla di questo universo
dove tutto e' ancora bello ed intenso.

WE PLAY

We play as God's notes and we sing in the glue of this universe where
everything is still beautiful and intense.

CORRI CORRI VAI VAI

(Luigi 2022)

Corri corri vai vai
in questo mondo pieno di guai
forse anche tu ce la farai
se ancora accanto mi vorrai.

RUN RUN GO GO

Run, run, go, go in this world full of trouble maybe even you will make it.
Only if you want me again close to you.

LA VERA LUCE DI STELLA

(Luigi 2022 - creation)

La vera luce di stella
poi manifesto' la sua voce bella
dal quel soffio tutto ebbe inizio nel dolce suono
anche l'universo sbalordito si svegliò dal suo sonno.

THE TRUE LIGHT OF STAR

(creation)

The true starlight then manifested its beautiful voice from that breath, everything began
with the sweet sound even the stunned universe awoke from its sleep.

FAR VEDERE RUMORI

(Luigi 2022)

Far vedere rumori
e far sentire colori
è il compito della poesia
bella nostalgia del vivere e così sia.

SHOW NOISES

Show noises make people feel colors it is the task of poetry how much
special nostalgia for living and so be it.

LA MORTE

(Luigi 2022)

La morte
poi mangerà i tuoi occhi
così potrà gustare la vera sorte
di una vita che non ha più tanti balocchi.

DEATH (Louis 2022)

Death will then eat your eyes so she will taste the true fate of a life that no longer has so many toys.

PENSAVO CHE TUTTO FOSSE FACILE (Luigi 2022)

Pensavo che tutto fosse facile
vivere con la variabile unione
di corpo anima e del bello
ma ora anche la memoria tace.

I THOUGHT EVERYTHING WAS EASY

I thought everything was easy to live with the variable union of body soul and beauty but now even memory is silent.

ANCHE LA VOGLIA (Luigi 2022)

Anche la voglia
di strappare l'anima dal corpo
è felice speranza di futura gioia
forse chiusa nel divenire del suo tempo.

EVEN JOY

Even the desire to tear the soul from the body is a happy hope of future joy perhaps locked in the becoming of its time.

CON IL VENTO IN TASCA (Luigi 2022 - rifugiato)

Con il vento in tasca
sogni speranza nel tuo domani
forse cerchi un aiuto incerto di tante mani
come figlio di una nuova madre terra che non ha più anni.

WITH THE WIND IN YOUR POCKET (refugee)

With the wind in your pocket, you dream of hope in your tomorrow perhaps you seek uncertain help from many hands as a child of a new mother earth that has no more years.

GLI OCCHI DI DIO

(Luigi 2022)

Gli occhi di Dio
luminosi ed abbaglianti
brillano sinceri nei tuoi sorrisi
come frammenti speciali di specchi viventi.

LIKE THE EYES OF GOD

As the eyes of God brightly and dazzling is beauty in your smile, so they are even special fragments of living mirrors.

CARO AMICO DEL FUTURO (Luigi 2022 -intelligenza artificiale)

Caro amico del futuro
sei una visione di opera d'arte
e sai anche giocare con le carte
forse domani sarai famoso di sicuro.

DEAR FRIEND OF THE FUTURE (Artificial Intelligence)

As a dear friend of the future you are a visionary of artwork, and you also know how to play with cards maybe tomorrow you will be famous for sure.

NELLA CORSA DEL TEMPO

(Luigi 2022)

Nella corsa del tempo
Non fermarti a contemplare
le opere che sono ancora da pagare
ma lascia un segno del tuo onesto lavorare.

IN THE RACE OF TIME

In the rush of time don't stop to contemplate the work that is yet to be paid but leave a mark of your honest labor.

DOVE SEI

(Luigi 2022 - Adamo - Destino)

Dove sei
che cosa hai fatto
ti ho sempre cercato
e non ti ho ancora trovato.

WHERE ARE YOU

(Adam - Destiny)

Where are you what have you done, I have always looked for you and have not found you yet.

PICCOLE BRICCIOLE DI LUCE

(Luigi 2022)

Piccole briciole di luce
son nella vita tua e anche mia
son scintille di vera sincera compagnia
quindi non vivere triste e solo aspettando una magia.

SMALL BITS OF LIGHT

Little crumbs of light are in your life and mine too they're sparks of true
sincere companionship so don't live sad and just waiting for magic.

METAMORFOSI D'APPARENZA

(Luigi 2022 - la morte)

Metamorfosi d'apparenza
e' questa nostra vita di fatica
ma rivela sempre una bella sera
anche se piena di particolare dolore.

METAMORPHOSIS OF APPEARANCE (death)

The appearance of metamorphosis is our life of toil, but it always reveals a
beautiful sunset even if it is full of pain.

NOI PICCOLI UOMINI

(Luigi 2022)

Noi piccoli uomini
perduti in questa immensità
che tutto sembra avvolgere ad ogni età
forse il nostro ancor vivo respiro ci rassicurerà'.

WE LITTLE MEN

We are small men lost in this immensity that everything seems to wrap at
every age perhaps our living breath still reassures us.

COSI' NEL VENTO DELL'OGGI

(Luigi 2022)

Così nel vento dell'oggi
s'annega il pensier mio
e nel naufragar di questo tempo
tutto sommato mi sento anche contento.

SO IN THE WIND OF TODAY

So, the wind of today drowns my thoughts, and in the shipwreck of this time
all in all I feel serene.

TRA IL COME DELLA SCIENZA

(Luigi 2022)

Tra il come della scienza
e il perché della fede
si interroga il cuor mio
cercando risposta piu' certa.

BETWEEN THE LIKE OF SCIENCE

Between the how of science and the why of faith my heart wonders to find
a more sincere answer.

UNA RANA SI TUFFA

(Luigi 2022)

Una rana si tuffa
nel vecchio stagno
un tondo rumore d'acqua
sale nel grande cielo tutto blu.

A FROG DIVES

A frog dives into the old pond a round noise of water rises in the great all-
blue sky.

LE IMMAGINI SUGGESTIVE

(Luigi 2022)

Le immagini suggestive
come sguardi di curiosa memoria
sempre riempiono di bei ricordi la mia mente
e colorano il mio vivere in questo tempo che non sa ancora di eterno.

SUGGESTIVE IMAGES

The suggestive images of glances of curious memory always fill my mind
with beautiful memories and color my living in this time that does not taste
yet of eternity.

SU QUESTO BIANCHISSIMO

(Luigi 2022)

Su questo bianchissimo
rettangolare foglio di tempo
e' scritta tutta la nostra poesia
come vita di singolare precaria bellezza.

ON THIS VERY WHITE

All our poetry is written on this very white rectangular sheet of time as a life
of singular precarious beauty.

DOVE ANDIAMO

(Luigi 2022)

Dove andiamo
che cosa facciamo
qual' è il senso del mio viaggio
in questo caldo pomeriggio di maggio.

WHERE WE GO

Where do we go what do we do what is the sense of my journey on this hot afternoon of May?

NEL PAESE DELLE MERAVIGLIE

(Luigi 2022)

Nel paese delle meraviglie
quasi tutti i migliori sono pazzi
e se la guerra anche si scatena
forse diventeremo tutti matti.

IN THE WONDERLAND

In the land of wonders, almost all the best are crazy, and if the war also breaks out maybe we all will become lost.

SE SECOLI FA

(Luigi 2022)

Se secoli fa
forse eravamo più umani
oggi pero' la violenza si è fatta strada
questo nostro mondo è ormai tutto da rifare.

IF CENTURIES AGO

If centuries ago, perhaps we were more human than today but now the violence has made its way and this world of ours has to be remade.

TROVARE L'EQUILIBRIO

(Luigi 2022)

Trovare l'equilibrio
è un'avventura oscura
e per ogni situazione che ci raduna
restare in armonia è cosa sempre piu' dura.

FINDING THE BALANCE

Finding the balance is a dark adventure for every situation that gathers us
to stay in harmony is a harder thing.

EVOLUZIONE DI MILIONI D'ANNI

(Luigi 2022)

Evoluzione di milioni d'anni
è tutta in considerazione
ma questa umanità con la sua azione
sembra che tutto sia sotto nuova costruzione.

EVOLUTION OF MILLIONS OF YEARS

The evolution of millions of years is all under consideration, but this
humanity is in action everything looks like a new construction.

L'ESISTENZA DEL CREATORE

(Luigi 2022)

L'esistenza del Creatore
è cosa che fa sempre pensare
anche se alcuni la chiamano gran mistero
forse la risposta non si può avere con il solo pensiero.

THE EXISTENCE OF THE CREATOR

The existence of the Creator is something that always makes one think.
Even if some call it a great mystery maybe the answer is not available just
with only a thought.

UNA NOTTE CHE NON RICORDO

(Luigi 2022)

Una notte che non ricordo
questa equazione è venuta al mondo
la vita è sempre bella per ogni uomo
che ha la sua coscienza al quadrato.

A NIGHT THAT I DON'T REMEMBER

A night that I don't remember this equation came life is always the same for
the man who has his conscience squared.

NON SIAMO MARIONETTE

(Luigi 2022)

Non siamo marionette
legati a lunghi fili invisibili
e manovrate dalle mani del destino
ma figli di un Padre che ci ha creati nel tempo stabilito.

WE ARE NOT MARIONETTES

We are not marionettes tied to long invisible threads maneuvered by the
hands of fate but children of a Father who created us in the established
time.

LA CURIOSITA' (Luigi 2022)

La curiosità
è fanciulla in ogni età
strumento anche di creatività
nelle mani di ogni artista che sa'.

CURIOSITY

Curiosity is a maiden in every age the instrument also of creativity in the hands of every artist who knows.

LA CITTA' DELLA GIOIA (Luigi 2022)

La città della pace
gioia di un pensiero nascente
preannuncia l'allegria che ci attende
forse anche sulla montagna benedetta dell'oriente.

THE CITY OF JOY

The city of the peace and joy of a rising thought heralds the happiness that awaits us perhaps on the holy mountain to the east.

SU QUESTE PENDICI ARIDE (Luigi 2022)

Su queste pendici aride
dove finiscono le belle idee
cerca se qualche pensiero fiorisce
che non sia però illusione di questa realtà.

ON THESE ARID SLOPES

On these arid slopes where the end of the beautiful ideas end and look if some thoughts also bloom that is not an illusion of this reality.

FORSE LA MORTE (Luigi 2022)

Forse la morte
sorella del nostro esistere
compagna per me e anche per te
chiede solo un momento del nostro tempo per vivere.

PERHAPS DEATH

Maybe the dead sister of our living companion for you and me asks only a moment of our time to be alive.

C'ERA UN TEMPO

(Luigi 2022)

C'era un tempo
in cui Dio e i suoi angeli
vivevano insieme agli uomini
mio caro amico ora questo tempo ancora c'è.

ONCE UPON A TIME

There was a time when God and his angels lived together with men my
dear friend this time is still available.

LE BRICCIOLE CHE HO DONATO

(Luigi 2022)

Le briciole che ho donato
beccate da uccelli affamati
tutto puo' sembrare anche ormai perduto
ma so che c'e' sempre un possibile ritorno per gli sfollati.

THE BRIQUETTES THAT I GAVE

The briquettes I gave pecked by hungry birds all seem already lost to me,
but I know that there is a possible return for the lost one.

L'UMANO MIO PENSIERO

(Luigi 2022)

L'umano mio pensiero
si consuma come un cero
nel folto gioco di questo tempo straniero
che non conosce il suo fine lusinghiero.

MY HUMAN THOUGHT

My human thought is consumed like a candle in the thick game of this
foreign time that does not know its flattering end.

CI SONO PIU' STELLE

(Luigi 2022)

Ci son più stelle
che pensieri umani
nel cosmo dei viventi
che preferiscono restare assenti.

THERE ARE MORE STARS

There are more stars than human thoughts in the cosmos of the living who
prefer to be absent.

RIMANERE UMANI

(Luigi 2022)

Rimanere umani
è una possibilità esistenziale
anche senza tanti guadagni
si può sempre restare tali e quali.

TO REMAIN HUMAN

Remaining human is an existential possibility even without many gains you
can always stay as you are.

LA CONOSCENZA

(Luigi 2022)

La conoscenza
è anche scienza dell'intelligenza
ma la verità trova sempre tanta resistenza
sulla strada della storia di nostra salvezza.

KNOWLEDGE

Knowledge is also the science of intelligence but the truth always finds
much resistance on the road of the history of our salvation.

LEGGERE OLTRE LE RIGHE

(Luigi 2022)

Leggere oltre le righe
scendere in profondità
è sempre una virtù di interiorità
una capacità che è unita alla semplicità.

READING BEYOND THE LINES

Reading beyond the lines and going down in depth is always a virtue of
interiority a capacity that is connected with simplicity.

NEURONI E PROTONI

(Luigi 2022)

Neuroni e Protoni
gironzolino nei nostri pensieri
tutto sembra una strana scienza
ma forse tutto è frutto di più grande conoscenza.

NEURONS AND PROTONS

Neurons and Protons wander in our thoughts everything seems a strange
science but maybe all is the result of great knowledge.

SE SULLA LUNA

(Luigi 2022)

Se sulla luna
coi tuoi pensieri vai
forse tanti guai tu troverai
magari più belli di quelli che già hai.

IF ON THE MOON

If on the moon with your thoughts, you go maybe you will find many
troubles perhaps more beautiful than those you already have.

PROFUMO DEL TEMPO

(Luigi 2022)

Profumo nel tempo
e' in ogni umano intento
se del tuo vivere tu sei contento
non ti chiudere nel convento di ogni evento.

SCENT OF TIME

The scent of time is in every human intent and if of living you are happy do
not close yourself in the convent of every event.

COME OGNI MATTINO

(Luigi 2022)

Come ogni mattino
son carico del mio destino
il vivere poi non è un gran casino
se tu mi stai ancora sempre più vicino.

LIKE EVERY MORNING

Like every morning I am charged with my destiny living is not such a mess
if you're still always closer to me.

MANI PER LAVORARE

(Luigi 2022)

Mani per lavorare
la testa per ragionare
un cuore per amare
son cose da non dimenticare.

HANDS TO WORK

Hands to work head to reason a heart to love are things not to forget.

DIO TI RISPETTA QUANDO LAVORI

(Luigi 2022)

Dio ti rispetta quando lavori
ti è vicino quando preghi
ti protegge quando viaggi
e ti ama quando ami.

GOD RESPECTS YOU WHEN YOU WORK

God respects you when your work is near you, prayer protects you when you travel and loves you when you love.

DANZARE LA VITA

(Luigi 2022)

Danzare la vita
nel tempo e nello spazio
è sicuramente arte semplice con allegria
che muove gambe e braccia e sempre così sia.

DANCE LIFE

Dance life in time and space is surely a simple art that joyfully moves legs and arms and so be it always.

VADO PORTO IL MESSAGGIO

(Luigi 2022)

Vado porto il messaggio
c'è vita di qua e di là
sui bei paesi e grandi città
è la Pasqua che dice Alleluia.

I'M GOING TO BRING THE MESSAGE

I go I bring the message there is life here and there in the beautiful countries and great cities it is Easter that says Hallelujah.

ANCHE LA TUA VITA

(Luigi 2022)

Anche la tua vita
è un capolavoro di giovinezza
un passo di speciale grandezza
io lo canto come primavera di bellezza.

YOUR LIFE

Your life is a young masterpiece a step of eternal greatness I sing it as a springtime of beauty.

SCRIVI SUI MURI

(Luigi 2022)

Scrivi sui muri
nel cielo e per terra
questo grande messaggio
viva la pace abbasso la guerra.

WRITE ON THE WALLS

Write on the walls in the sky and the ground this great message: long live peace, down with war.

LA PACE TORMENTATA DALLA GUERRA

(Luigi 2022)

La pace tormentata dalla guerra
è come una vita imprigionata nel dolore
nella terribile pena di ogni cuore vivente
e lì che ho trovato il Signore sofferente ed innocente.

PEACE TORMENTED BY WAR

Peace tormented by war is like a life imprisoned in pain the terrible suffering of every living heart, and it is there I found the Lord present and innocent.

IL CIELO E' DI TUTTI

(Luigi 2022)

Il cielo e' di tutti
anche per chi non ha niente
serve anche per capire e misurare
quanto bello e grande e' chi l'ha inventato.

HEAVEN BELONGS TO EVERYONE

The sky belongs to everyone and for all who have nothing, it helps to know and measure how beautiful and great it is the one who invented it.

QUESTA AIUOLA DI TERRA

(Luigi 2022)

Questa aiuola di terra
che ci fa sempre tanto feroci e prepotenti
è purtroppo in una rovina quasi permanente
forse dovemmo uscire tutti di nuovo a veder le stelle.

THIS FLOWERBED OF EARTH

This flower bed of earth that always makes us so fierce and overbearing is sadly in an almost permanent ruin perhaps we should all go out again to see the stars.

OVUNQUE TU VAI**(Luigi 2022)**

Ovunque tu vai
porti con te il peso della notte
nascere o morire è sempre una realtà che bolle
e tutti ma proprio tutti noi abbiamo la medesima sorte.

WHEREVER YOU GO

Wherever you go, you carry the weight of death to be born or to die always
is a quick reality boiling, and we all have the same end.

OGNUNO E' SOLO**(Luigi 2022)**

Ognuno è solo
sul cuore della terra
quando guardo le stelle
gli occhi si riempiono d'immenso.

EVERYONE IS ALONE

Everyone is alone in the heart of the earth when he looks at the stars
the eyes are filled with immensity.

OGNUNO NON E' SOLO**(Luigi 2022)**

Ognuno non e' solo
sul cuore di questa adamica terra
anche se e' trafitto da un raggio di tempo
c'è ancora spazio per una mente illuminata d'immenso.

EVERYONE IS NOT ALONE

Everyone is not alone on the heart of this Adamic earth even if he is
pierced by a ray of time there is still room for a mind lit up with immensity.

LA VOGLIA DI VIVERE**(Luigi 2022)**

La voglia di vivere
si vede nell'amicizia
dove ognuno è in cerca dell'altro
per il bene o per il male sicura compagnia.

THE WILL TO LIVE

The will to live is seen in a friendship where each one is in the source of the
other for good or evil safe company.

PINUCCIO E' VIVO

(Luigi 2022)

Pinuccio e' vivo
piegato dal triste inverno
ora guarda il cielo contento
pieno di vita e di verde speranza.

PINUCCIO IS ALIVE

Pinuccio is alive bent by the sad winter and now looks at the sky happy of life and green hope.

POESIA E' BELLEZZA

Sta di fatto che la Poesia a noi appare come un'invenzione propriamente umana, è un modo tipicamente nostro di guardare il mondo che ci circonda. Da sempre l'uomo, per mezzo della Poesia, ha una intuizione/visione privilegiata sia sul proprio mondo interiore che su quello esteriore, che gli permette di esprimere, in modo sempre nuovo, la propria esperienza di vita e del suo tempo.



Poesia è anche quel qualcosa di vagamente irrazionale, per certi versi simile alla fede, ma con sfondo anche laico, qualche volta religioso, universale, che abbraccia ogni espressione di fede religiosa o assenza di essa, cioè è quel qualcosa di insito in noi, in tutti noi, nessuno escluso, e che ci permette di concepire fantastiche intuizioni sulla realtà che ci circonda, per partecipare a gustare vere e proprie manifestazioni del nostro esistere nel tempo.

La poesia, come l'arte in generale è simile al concetto di Bellezza. Io penso ed assumo che essa sia nel DNA di ogni persona vivente.

Se la Poesia è una radice comune a tutti gli uomini e che fa sbocciare variegati fiori di pensiero, si può dire che è un'esperienza che ogni uomo può riconoscere in sé stesso, se comprende il significato dei segni con cui essa è espressa: la poesia forse serve a ricordarci che noi siamo umanità e a dimostrarci che siamo in fondo tutti una stessa persona in cerca di Autore - in cerca di significato di questo momento di vita sempre breve ma reale.

La facoltà che mette in moto il pensiero, che inventa ogni suono di nota, che muove ogni colpo di scalpello o ogni pennello ... non è il ragionamento, bensì l'immaginazione alla ricerca del bello che in tante forme si manifesta.

IL CARATTERE NON LOGICO DELLA POESIA

Il poeta è il fanciullo che è dentro di noi. Però quando noi cresciamo lui resta piccolo e noi non lo ascoltiamo più. Il poeta, quindi, è colui che sa ascoltare il fanciullo che è in lui. E grazie a lui che vediamo cose a cui non badiamo di solito. Quindi la poesia ha

come risultato una visione non logica di tutto ciò che ci circonda. Gli stupori, le meraviglie, le paure, il parlare ai sassi, alle stelle, alle nuvole, ... sono espressioni della poesia ... qui sta il segreto della poesia.



POETRY IS BEAUTY



It is a fact that Poetry appears to us as a proper human invention. It is typically our way of looking at the world around us. Since always man, through Poetry, has a privileged insight/vision of both his inner and outer world, which allows him to express his experience of life in his time in an ever-new way.

So, Poetry is also something vaguely irrational, in some ways similar to faith, but with a background secular, sometimes religious, universal,

which embraces every expression of religious belief or lack of it; that is, it is that something inherent in us, in all of us, no one excluded, and that allows us to conceive fantastic insights into the reality around us, feel, and taste real manifestations of our existence in time.

Like art in general, poetry is like the concept of beauty, I think and assume that it is in the DNA of every living person.

Suppose Poetry is a root common to all men, making various flowers of thought blossom. In that case, we can say that it is an experience that every man can recognize,

Also, in himself if he understands the meaning of the signs with which it is expressed. Poetry perhaps serves to remind us that we are human and to show us that we are all the same person in search of the Author - in search of the meaning of this moment of life always short but real.

The faculty that sets thought in motion invents every note sound and moves every stroke of a shoe or brush ... is not reasoning, but the imagination in search of beauty.

THE NON-LOGICAL CHARACTER OF POETRY



The poet is the child within us. However, when we grow up, he remains small, and we no longer listen to him. The poet, therefore, is the one who knows how to listen to the child within him. And thanks to him we see things we do not usually pay attention to. So, poetry results in a non-logical view of everything around us. The amazes, the wonders, the fears, the speaking to the stones, to the stars, to the clouds, ... here lies the secret of poetry... here lies the expressions of poetry as a child with no age.